image

235

$2.99 US

SPAWN®

McFARLANE +fco

HOW TO ARSENIO LUPIN
TRADUCE: NitoMix
MAQUETA: Nico St

Bluddlines (Estirpe) *

*Nota del traductor NitoMix: La traducción de estirpe es **bloodline**. Aquí, el autor hace un juego de palabras con Bludd (Sr. Ramus) y con blood (sangre), cuya pronunciación en inglés es idéntica.

ANTERIORMENTE EN SPAWN

Tras haber salido con éxito del último intento de K7-Leetha por controlar a Jim, éste se encuentra a sí mismo perdido en "lo blanco", un monótono e infinito reino de luz. Buscando respuestas, Jim cruza un callejón inesperado.

Max Williams, el difunto hijo del Detective Twitch Williams, ha estado perdido en "lo blanco" desde su muerte, años atrás, y ha llegado a Jim con un aviso – Bludd es mucho más peligroso de lo que Jim cree.

Mientras tanto, Maldición continúa atormentando a una de las personas que Jim sanó con sus dones, y es interrumpido por un extraño sacerdote. Daniel Kilgore/Haunt, ha vuelto, atraído a la oscuridad por los viles actos de Maldición.

0:2:0:4

Jim Downing (Spawn) – Un hombre cuyo pasado está envuelto en misterio, y conectado íntimamente a la maraña del mito de Spawn. Jim es el nuevo Hellspawn… y mucho más. Habiendo pasado años en un coma profundo, el objetivo principal de Jim es engarzar los fragmentos del hombre que fue, en un esfuerzo por descubrir realmente quién era.

Padre Hallwell – Un enviado del Vaticano para encontrarse con Jim, en un intento de estimar la naturaleza real de su "don". Usando la fe de Sara como palanca, Hallwell está yendo más allá de los planes de la Iglesia… unos planes que podrían ser más crueles de lo que nadie sabe.

Detective "Twitch" Williams – Twitch, y su compañero Sam, han estado por mucho tiempo inmiscuidos en los profundos misterios relacionados con los Hellspawn. Primero con el predecesor de Jim, Al Simmons, y ahora con Jim. Twitch no está seguro de la verdadera motivación de Jim, y está poseído por el doloroso recuerdo de su hijo, Max, tras el primer encuentro con Jim.

Max Williams – El difunto hijo del Detective Twitch Williams, Max tiene un desafortunado pasado, a pesar de su inocencia de mente y espíritu. Ahora, atrapado "entre" la vida y la muerte, Max tiene información clave para la lucha de Jim por el control.

Marc Rosen – Podríamos decir manager de prensa y confidente de Jim Downing. Marc vio en Jim su camino para una vida mejor, aunque el precio de ese éxito podría ser mayor de lo que Mark cree.

TODD MCFARLANE
ESCRITOR/GUIÓN

SZYMON KUDRANSKI
DIBUJANTE

NITOMIX
TRADUCCIÓN

NICO ST
EDICIÓN GRÁFICA

FCO PLASCENCIA
COLOR

TOM ORZECHOWSKI
CALIGRAFÍA

JON GOFF
GUIÓN

TODD McFARLANE
ARTISTA DE CUBIERTA

TODD McFARLANE
EDITOR

Editor de gestión
JEN CASSIDY

Publicista de Image Comics
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

Spawn #235. September 2013. First Printing. Published by IMAGE COMICS, 2134 Allston Way, Second Floor, Berkley, CA 94704 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2013 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2013 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc. **For information regarding the CPSIA on this printed material call: 203-595-3636 and provide reference #RICH – 511607.**

image
TODD McFARLANE PRODUCTIONS
SPAWN.COM

LO HE VISTO ANTES. TODOS NOSOTROS TUVIMOS LA OPORTUNIDAD... EL MAL DESTRUIRÁ TODO A SU PASO.

TÚ. YO. ¡TODO! Y LO QUE HACE ***TAN PELIGROSO*** AL AUTÉNTICO MAL ES QUE NO LE PREOCUPA SI SOBREVIVIRÁ EN EL PROCESO.

¡SU ÚNICO OBJETIVO ES CONSUMIR! EL TIEMPO, NO LE IMPORTA... COMO LAS CÉLULAS CANCERÍGENAS, QUE VAN MATÁNDOSE A SÍ MISMAS CON SU HUESTE. ¡NO LES IMPORTA UNA MIERDA!

PERO A NOSOTROS SÍ.

Y NO VAMOS A QUEDARNOS ALREDEDOR, CONVIRTIÉNDONOS EN DAÑOS COLATERALES POR SUS PSICOSIS.

*Último número -- TODD

ASÍ QUE SI TE ESTÁS PREGUNTANDO POR QUÉ TE ESTOY CONTANDO MI PASADO... * ¡ES PORQUE NO ERES EL ***ÚNICO*** QUE ESTÁ INTENTANDO PONER EN ORDEN TU VIDA! ¡ME ENVIASTE A MI PADRE! ¡PERO NO ES ***UNO DE LOS NUESTROS!*** SOLO SIGNIFICA QUE PARTE DE TI AÚN TIENE QUE ESTAR EN EL LIMBO. ES LA ÚNICA MANERA DE TENER PODER SUFICIENTE COMO PARA TRAERLO AQUÍ.

SI ERES COMO NOSOTROS, ¡NOS AYUDARÁS! SIMMONS LO INTENTÓ... PERO FALLÓ. CREO QUE POR ESO SE FUE Y VOLVIÓ CONTIGO. QUERÍA QUE FUÉRAMOS CAPACES DE RECONOCERTE SI VOLVÍAS ALGUNA VEZ. ¡PORQUE NOS CONTÓ QUE TÚ NO RECORDARÍAS ***NADA!***

SIGO OYENDO ESE NOMBRE... AL SIMMONS. NO SÉ NADA DE ÉL. ¿RECUERDO ALGÚN ENCUENTRO CON ÉL? ¡PUES NO! ¿SÉ CÓMO HE LLEGADO AQUÍ? ¡NO!

¿TENÍA RAZÓN?

SÍ, LO SABES.

¡PIENSA! ¿QUÉ HA SIDO LO ÚLTIMO QUE HAS HECHO?

YO... NO ESTOY SEGURO.

¡DEJA DE MENTIRTE! ALGO TE LLEVÓ A USAR TUS PODERES. ¿QUÉ HA SIDO?

¿QUÉ HA SIDO?

EL... TRAJE.

ESO ES. TU TRAJE. ¿QUÉ SABES DE ÉL?

MIRA, CHAVAL. YO NO...

ME LLAMO MAX.

ESTÁ BIEN... MAX. SEGURO QUE INTENTAS AYUDARME, PERO NO QUIERO. Y ME ESTOY EMPEZANDO A CANSAR DE LOS QUE SABEN MÁS QUE YO DE MI VIDA. ¡LO PILLO! FUI UN MAL TIPO EN MI VIDA ANTERIOR. HICE COSAS CHUNGAS A LA GENTE. PERO AHORA TENGO UNA SEGUNDA OPORTUNIDAD... Y TODO LO QUE QUIERO... TODO LO QUE BUSCO ES ALGO DE NORMALIDAD.

MIRA A TU ALREDEDOR, JIM. ¿ALGO TE PARECE NORMAL?

ES DEMASIADO TARDE PARA ENDEREZAR TU VIDA A NORMAL Y CORRIENTE. ERES UN SPAWN. AUNQUE CREO QUE ESO YA LO SABES. COMO SIMMONS. EL PROBLEMA ES QUE VIENE CON MUCHAS COMPLICACIONES. Y TODO LO QUE VES AHORA ES UNA DE ESAS COMPLICACIONES.

¿TE RÍES?

¿PERDONA?

TE PREGUNTO SI... EN DONDE QUIERA QUE ESTEMOS... ¿ALGUIEN SE RÍE?

YO...

¿SÍ O NO? ¡LA PREGUNTA ES SENCILLA!

NO ENTIENDO QUE PRETENDES.

¡SÍ, LO ENTIENDES! AHORA DEJA DE ***ENGAÑARTE.*** ¡PUEDO VERLO! ¡AQUÍ NO HAY ALEGRÍA!

Y TRISTEMENTE, ESO ES LO QUE HE SENTIDO CADA MINUTO DESDE QUE SALÍ DEL COMA. ASÍ QUE SI HAY ALGUIEN QUE PUEDA ENTENDER POR QUÉ TODO LO QUE QUIERO ES LUCHAR POR UNA OPORTUNIDAD PARA... ***REÍR DE NUEVO***... ¡ESE DEBERÍA SER ALGUIEN COMO TÚ! TÚ Y TODOS TUS AMIGOS.

TIENES QUE ESTAR TAN EXHAUSTO COMO YO.

LO ESTAMOS. POR ESO ESTAMOS PIDIENDO TU AYUDA. TODOS LLEVAMOS AQUÍ MUCHO TIEMPO, TRATANDO DE AVERIGUAR QUE HICIMOS MAL EN NUESTRAS VIDAS PARA SOLUCIONARLO AQUÍ EN ESTE... ***¡ESTE LIMBO!***

¿QUIERES RISAS? ¿ALEGRÍA? ¡NOSOTROS TAMBIÉN!

NO ERES EL ÚNICO QUE HA PERDIDO ALGO.

¿SABES QUÉ QUEREMOS? ¡QUEREMOS SER ***JUZGADOS!*** ¿POR QUÉ NO NOS DA DIOS ESA OPORTUNIDAD? CIELO O INFIERNO... ACEPTARÍAMOS CUALQUIER ELECCIÓN QUE ÉL HAGA. ¿PERO ESTO? ¡ESTO ES INACEPTABLE! ASÍ QUE TODO LO QUE TENEMOS ES LA ESPERANZA DE QUE NOS VAYAMOS ALGÚN DÍA.

¿QUÉ QUIERES QUE HAGA?

VETE. NECESITAMOS QUE NOS DEJES.

PENSABA QUE QUERÍAS MI AYUDA.

ASÍ ES. PERO LA MEJOR FORMA DE CONSEGUIRLA ES YÉNDOTE. VUELVE DE DONDE VINISTE. DESTRUYE TU TRAJE Y A CUALQUIERA QUE ESTÉ PROTEGIÉNDOLO.

PORQUE... HAY UN HOMBRE... Y SI ALGUNA VEZ CONSIGUE PONER SUS MANOS SOBRE EL SIMBIONTE... LO PRIMERO QUE HARÁ SERÁ VENIR AQUÍ Y MATARNOS A TODOS.

¿ESTÁS DICIENDO QUE ALGUIEN QUIERE MASACRAR A TODA ESTA GENTE? ¿A TODOS?

SÍ.

¿POR QUÉ?

ESTAMOS ESCONDIENDO ALGO QUE QUIERE.

¿TIENE ALGÚN NOMBRE?

¡LE LLAMAN *BLUDD!*

¡¿BLUDD?!

CIELOS... SABÍA QUE ESE CAPULLO TRAERÍA MALAS NOTICIAS.

PERO SI ÉL VIENE, ¿POR QUÉ QUIERES QUE ME VAYA?

PORQUE AQUÍ NO ESTÁS SEGURO. TU TRAJE QUIERE QUE TE QUEDES PORQUE ESTANDO AQUÍ SE HACE MÁS FUERTE. SIN FUERZAS CELESTIALES NI INFERNALES INTERFIRIENDO, CRECERÁ MÁS RÁPIDO Y MÁS FUERTE QUE NUNCA. POR ESO QUIERE QUE CREAS QUE NO LO ESTÁS LLEVANDO.

¿MI TRAJE? ¿LO LLEVO? ¿PUEDES VERLO?

SÍ. AUNQUE SÓLO HASTA EL PECHO. PERO TE ABSORBERÁ PRONTO. POR ESO TODOS TE ESTÁN MIRANDO... VEN TU TRAJE, NO A TI. SI LE DEJAS EL CONTROL... BLUDD TERMINARÁ USÁNDOLO CONTRA TODOS NOSOTROS.

PORQUE LA ÚNICA FORMA QUE TIENE DE LLEGAR AQUÍ ES A TRAVÉS DEL TRAJE. ¡Y LO SABE! NO LE DAREMOS NINGUNA OPORTUNIDAD. ¿QUIERES AYUDARNOS? ENTONCES MANTÉN A BLUDD LEJOS DE NOSOTROS. Y QUIZÁ CON EL TIEMPO DIOS RECUERDE QUE HA ABANDONADO A TODAS NUESTRAS ALMAS.

¿CÓMO SABES QUE NO ENCONTRARÁ OTRA FORMA DE LLEGAR?

NO LO SÉ. ESPERAMOS QUE LO MATES ANTES DE ESO. PERO NO PUEDES SI NO SABES CONTRA QUÉ ESTÁS. Y COMO NO TENEMOS MUCHO TIEMPO... NECESITO QUE ME ESCUCHES.

"ANTES NO HABÍA DIFERENTES NIVELES. EL CIELO, EL INFIERNO Y LA TIERRA ESTABAN TODOS EN EL MISMO LUGAR. ERA PERFECTO. UTÓPICO. LO LLAMABAN EL JARDÍN DEL EDÉN. PERO PASÓ ALGO. ALGUNOS CULPARON A EVA... OTROS A LUCIFER. TODO LO QUE SÉ ES QUE PASÓ ALGO Y EL PARAÍSO EMPEZÓ A PUDRIRSE.

"PECADO. MALDAD. LLÁMALO COMO QUIERAS... EL HOMBRE LO PARIÓ. DURANTE MILLONES DE AÑOS, EL JARDÍN SOSTUVO TODA LA VIDA, PERO CUANDO ADÁN Y EVA LLEGARON, TODO SE FUE A LA MIERDA. O MÁS CONCRETAMENTE, CUANDO DIOS DIO AL HOMBRE CONSCIENCIA FUE CUANDO TODO SE VINO ABAJO.

NO PODÍAMOS AYUDARNOS A NOSOTROS MISMOS. LUJURIA. CODICIA. Y EL RESTO DE LOS "PECADOS MORTALES" FUERON LLEGANDO. AHÍ EMPEZÓ LA BÚSQUEDA DEL HOMBRE POR EL PODER Y LA VIDA ETERNA. NO SE PUDO CONTENTAR CON VAGAR POR LA TIERRA COMO EL RESTO DE LOS ANIMALES, TOMANDO LO QUE NECESITABA PARA SOBREVIVIR.

"NO. QUERÍA TENER MÁS.

"CON EL PASO DEL TIEMPO EL PERFIL REAL DEL HOMBRE FUE TOMANDO FORMA. PERO ESTABAN ESOS CON LOS CORAZONES MÁS OSCUROS QUE EL RESTO. LOS QUE NO HACÍAN NADA EXCEPTO BUSCAR LA OPORTUNIDAD DE QUITARLES A LOS OTROS TODO LO QUE PODÍAN.

"Y LO QUE NO PODÍAN... SÓLO LES HACÍA DESEARLO AÚN MÁS.

"ASÍ QUE ESPERARÍAN, Y OBSERVARÍAN.

"HASTA QUE TODO FUERA PERFECTO.

"Y DE TODOS ESOS DEPRAVADOS, ESOS HOMBRES DE CORAZÓN HELADO... UNO SOBRESALÍA SOBRE LOS DEMÁS

"SUS VÍCTIMAS NO TENÍAN ESA MISMA CUALIDAD.

"SIN CULPA-BILIDAD. NI REMORDIMIEN-TO. PORQUE NO SENTÍAN NADA.

"ENTONCES COGERÍAN ESO QUE QUERÍAN!

"NO TENÍA NOMBRE POR ENTONCES... AL MENOS, NADIE LO RECUERDA... PERO HABÍA DEMOSTRADO MÁS INTELIGENCIA QUE EL RESTO, RECABANDO TANTA INFORMACIÓN COMO FUERA POSIBLE SOBRE EL NUEVO MUNDO. DURANTE UNA DE SUS BÚSQUEDAS OYÓ SOBRE LILITH... EL "PRIMER VAMPIRO"

"EN ESE MOMENTO EMPEZÓ A PLANEAR CÓMO ROBARLE SUS PODERES.

"PENSABA QUE LACERANDO SU CUERPO LA ESCLAVIZARÍA, PERO ERA SU SANGRE LO QUE REALMENTE NECESITABA. ERA LO QUE LE DARÍA EL AUTÉNTICO PODER. ASÍ QUE LA FORZÓ A COMPARTIRLA CON ÉL.

"CREANDO UN ENLACE ENTRE ELLOS.

"DESPUÉS, LE HIZO ALGO A LILITH PARA LO QUE NO ESTABA PREPARADA...

"EMPEZÓ A DRENAR SU PROPIA ENERGÍA. BÁSICAMENTE SUICIDÁNDOSE... ¡Y SE LA TRANSFIRIÓ AL CUERPO DE LILITH!

"PORQUE SABÍA QUE EN EL CUERPO DE ELLA HABITABAN LOS PODERES VAMPIRO, Y QUE SU CUERPO MORTAL NO AGUANTARÍA SIGLOS DE ABUSO. CUANDO TERMINÓ DE BEBER SU PROPIA SANGRE, ¡LA TRANSFORMACIÓN SE COMPLETÓ!

"ASÍ CONSIGUIÓ SU NOMBRE... ¡BLUDD!"

DURANTE TODO ESTE TIEMPO, TU TRAJE Y BLUDD HAN MOSTRADO TENER UN VÍNCULO COMÚN. LOS DOS HAN DEMOSTRADO QUE NO LES IMPORTA DESTRUIRSE A SÍ MISMOS, COMO A OTROS, SI ASÍ CONSIGUE SU OBJETIVO. ESTA ES LA MISMÍSIMA DEFINICIÓN DE "MALDAD".

ESTOY CONFUNDIDO. EL BLUDD QUE CONOZCO ES UN HOMBRE.

NO, NO LO ES. ¡ES UN CAMBIANTE!

¿PUEDE CAMBIAR DE FORMA?

SI QUIERE. PERO NO LO HACE. ES TAN ARROGANTE QUE SE CREE INVULNERABLE. PERDIÓ LA APARIENCIA DE LILITH PORQUE SABÍA QUE IR DE MUJER PODRÍA SER UN OBSTÁCULO. LOS HOMBRES MANDABAN MÁS ENTONCES.

A VER... Y ENTONCES EMPEZÓ A CREAR UN EJÉRCITO DE VAMPIROS.

¿POR QUÉ?

¡JUSTO LO CONTRARIO. EMPEZÓ A MATARLOS.

PORQUE ANTES DE EMPEZAR A TENER SU PROPIO EJÉRCITO QUERÍA ASEGURARSE DE QUE NUNCA HABRÍA OTRO VAMPIRO QUE SE OPUSIERA A ÉL. NECESITÓ SIGLOS PARA CONSEGUIR SUS PODERES Y CAZAR CADA VAMPIRO QUE EXISTIERA HASTA QUE SE CONVIRTIÓ EN EL ÚLTIMO VAMPIRO SOBRE LA TIERRA.

SÓLO ENTONCES EMPEZÓ A CREAR SU PROPIA RAZA DE VAMPIROS, CON UN POCO DE SU ADN EN CADA UNO DE ELLOS.

AHÍ FUE CUANDO SU CÍRCULO DE PODER REALMENTE CRECIÓ. GHENGIS KHAN. JACK EL DESTRIPADOR. LOS NAZIS. SI NO ERA ÉL A TRAVÉS DE LA HISTORIA... ¡ERA UNO DE SUS ESCOGIDOS!

¡NUNCA OLVIDES ESO! SOSPECHA DE TODOS LOS QUE TE CRUCES. ¡NO CONFÍES EN NADIE!

ÉL QUIERE MI TRAJE. LO ENTIENDO. PERO NO ME HAS DICHO POR QUÉ QUIERE MATAROS A TODOS AQUÍ.

¡TE LO HE DICHO! ESTAMOS ESCONDIENDO ALGO.

TIENE QUE SER BASTANTE IMPORTANTE.

LO ES. LILITH. TENEMOS SU ALMA. BLUDD SABE QUE ES LA ÚNICO VAMPIRO QUE NO PUEDE CONTROLAR. CUANDO ÉL TOMO SU CUERPO, ERA DEMASIADO INGENUO PARA PREOCUPARSE DEL ALMA. ESTÁ AQUÍ. HA ESTADO AQUÍ MUCHO TIEMPO, Y ESO ESTÁ CABREANDO MUCHÍSIMO A BLUDD, PORQUE NO PUEDE LLEGAR AQUÍ SIN AYUDA.

TU TRAJE ES SU AYUDA.

POR ESO LO QUIERE DE ESA MANERA. PIENSA QUE EL CIELO LA ESTÁ ESCONDIENDO... LO QUE ES BUENO PARA NOSOTROS, NOS DA TIEMPO. PERO SI ALGUNA VEZ MANCILLA EL CIELO, DESCUBRIRÁ DÓNDE SE ENCUENTRA REALMENTE, Y ENTONCES HARÁ LO QUE SEA POR ROBARTE... Y LUEGO CONTROLAR... TU TRAJE.

JUSTO AHORA QUIERE TU TRAJE PORQUE PIENSA QUE LE DARÁ MÁS PODER. EN REALIDAD, LE LLEVARÁ A LILITH. Y SI LO CONSIGUE, ¡QUE DIOS NOS SALVE!

TIENES QUE IRTE. ¡AHORA!

¿QUÉ...? PUEDO AYUDARTE.

¡NO! ¡AQUÍ NO!

¡VETE! TU TRAJE... ¡YA CASI TE CUBRE!

¡LUCHA! ¡CON TODO LO QUE TENGAS! ¡PUEDES VERLO!

MI PADRE PUEDE AYUDARTE LUEGO.

¿CÓMO... CÓMO VOLVERÉ?

¿TU PADRE? ¿QUIÉN ES?

DETECTIVE WILLIAMS.

¿Twitch...?

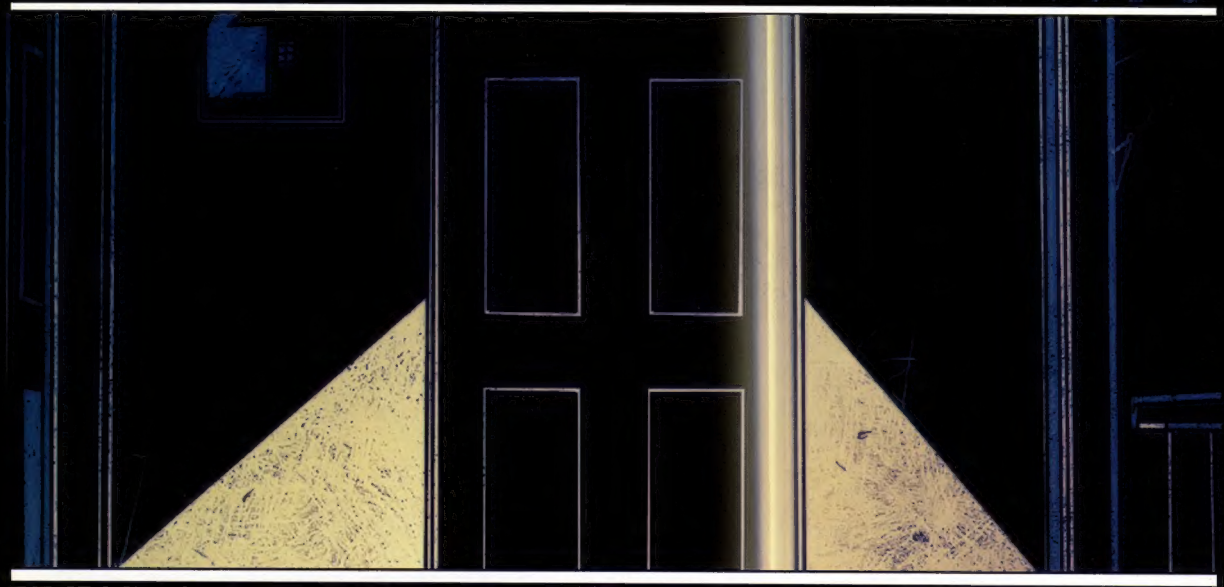
¡LUCHA, DOWNING!

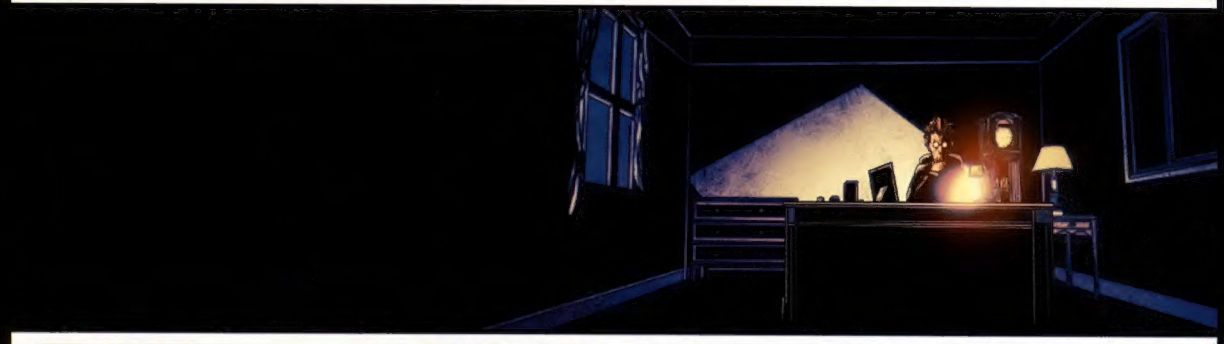
¡TIENES EL CONTROL!

¡TE TRAJO AQUÍ! MALDICIÓN...
¡AHORA HAZ QUE TE LLEVE DE VUELTA!

¿QUÉ... HA... PASADO?

Staten Island, New York, 2:00 A.M.





¿PAPÁ...?

¿QUÉ HACES?

¡¿PETER?! DIOS MÍO, ¿QUÉ HACES LEVANTADO TAN TARDE? VEN AQUÍ.

NO PODÍA DORMIR. TENGO MUCHO CALOR.

¿PAPÁ?

¿SÍ?

¿MIRABAS OTRA VEZ A MAX?

SÍ, ASÍ ES.

PUEDES CONTARME UNA DE ESAS HISTORIAS OTRA VEZ SOBRE CÓMO ERA DE BUEN HERMANO CONMIGO?

CLARO.

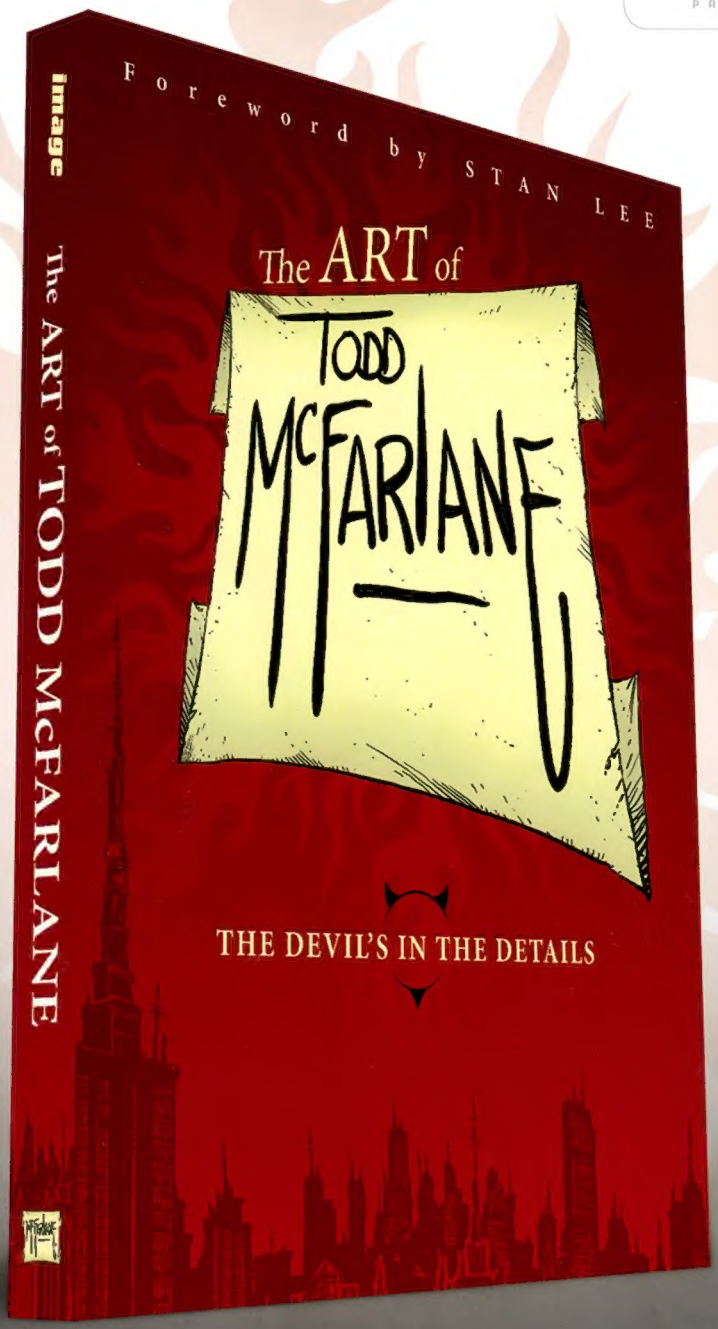
RECUERDO QUE ERAS SÓLO UN BEBÉ. MAX ENTRÓ EN TU HABITACIÓN Y...

ERA UN BUEN HERMANO, ¿VERDAD?

EL MEJOR.

¡DE LOS MEJORES!

TODD McFARLANE PRODUCTIONS



SOFT COVER EDITION IN STORES NOW

The Art of Todd McFarlane: The Devil's in the Details is a visual biography celebrating 30 years of artwork from one of the comic industry's most popular and iconic artist personalities.

Follow McFarlane's creative output, starting at his formative years as a comic book fan mimicking his favorite artists all the way through his first published work and subsequent rise to comic book stardom. This book has it ALL: beloved DC and Marvel Comics characters, Todd's history making move of helping found Image Comics and subsequent introduction of his own creative brainchild, *Spawn*, plus art and sketches you've never seen before! Also, get an exclusive look at McFarlane's forays into various media (toys, film, animation, music videos, video games), putting his creative stamp on all of them with his signature eye-catching imagery.

DON'T MISS THE FIRST AND ONLY ART BOOK DOCUMENTING ONE OF THE COMIC INDUSTRY'S MOST LEGENDARY ARTISTS.

7 09853 00214 7 23111

© 2013 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved.